

DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL BAHASA INDONESIA	i
HALAMAN JUDUL BAHASA INGGRIS	ii
HALAMAN PENGESAHAN	iii
HALAMAN PERNYATAAN.....	iv
HALAMAN MOTO	v
HALAMAN PERSEMBAHAN	vi
KATA PENGANTAR.....	vii
DAFTAR ISI.....	x
DAFTAR VOKAL DAN KONSONAN.....	xii
HALAMAN DAFTAR LAMPIRAN	xiii
HALAMAN DAFTAR ARTI LAMBANG DAN SINGKATAN	xiv
INTISARI	xv
ABSTRACT	xvi

BAB I

PENDAHULUAN

1.1 Latar Belakang	1
1.2 Rumusan Masalah	4
1.3 Tujuan Penelitian	5
1.4 Manfaat Penelitian	5
1.5 Tinjauan Pustaka	5
1.6 Landasan Teori.....	9
1.6.1 Peristiwa Kontak Bahasa.....	9
1.6.2 Kedwibahasaan	10
1.6.3 Variasi Bahasa.....	12
1.6.4 Interferensi	14
1.6.4.1 Bentuk Interferensi	16
1.6.4.1.1 Interferensi dalam Bidang Bunyi	16
1.6.4.1.2 Interferensi dalam Bidang Leksikal	18
1.6.4.1.3 Interferensi dalam Bidang Gramatikal	18
1.6.4.2 Faktor yang Memengaruhi Interferensi.....	21
1.7 Metode Penelitian.....	25
1.7.1 Metode Penyediaan Data.....	25

1.7.2 Metode Analisis Data	26
1.7.3 Metode Penyajian Hasil Analisis	28
1.8 Sistematika Penulisan	28

BAB II

BENTUK INTERFERENSI DALAM FILM *UANG PANAI'*

2.1 Interferensi Fonologi	29
2.1.1 Penambahan Fonem	29
2.1.2 Penggantian Fonem yang Sebenarnya	33
2.2 Interferensi Leksikal	42
2.3 Interferensi Gramatikal	55

BAB III

FAKTOR YANG MEMENGARUHI INTERFERENSI DALAM FILM *UANG PANAI'*

3.1 Faktor Internal Bahasa	69
3.2 Faktor Eksternal Bahasa	73
3.2.1 Kedwibahasaan Peserta Tutur	73
3.2.2 Terbawanya Kebiasaan dalam Bahasa Ibu	77
3.2.3 Faktor Keakraban	82
3.2.4 Faktor Situasional	87
3.2.5 Faktor Pendidikan	94

BAB IV

PENUTUP

4.1 Kesimpulan	96
4.2 Saran	97

DAFTAR PUSTAKA	98
-----------------------------	-----------

LAMPIRAN	100
-----------------------	------------